

Personal Loan Agreement ("Agreement")

This Personal Loan Agreement ("Agreement") is made on this day __/__/__ Between:

First: ALAIN FINANCE P.J.S.C

branch.....

, with its address at

represented in this Agreement

by.....

(Referred to hereinafter as "ALAIN FINANCE")

Second:

Passport No:

EID No:.....

with his/her address at:

.....(referred to hereinafter as "Borrower").

Whereas the Borrower has applied to obtain a personal loan from ALAIN FINANCE to pay

..... and

whereas ALAIN FINANCE has agreed to grant the Borrower personal loan in accordance with the terms and conditions stipulated in this Agreement (hereinafter referred to as the "Loan"). The two parties have agreed as follows

The Loan Details

The principal amount of the Loan granted by ALAIN FINANCE is The interest rate is % per annum.

Payment of the Loan and Interests

The Borrower undertakes to pay the principal amount of the Loan and the interests amounting to in

..... monthly installments with the amount of for each installment. The first installment shall be due on as per the attached repayment schedule. It is known that the repayment schedule shall vary in case the Borrower defaults to pay any amount on its due date or in the case of general or specific deferment of installment agreed by the parties concerned.

Article (1) – Disbursement of the Loan

The principal Loan shall be disbursed to the account of the Borrower upon completion of all the securities and documentation as contained in Article (2) of the Agreement

Article (2) – Securities and Documentation

As a guarantee and security to pay the Loan, interest, commissions, fees, and any other amounts which may become due under this agreement, the Borrower commits and undertakes as follows:

1. Provide ALAIN FINANCE with a letter from the Borrower's employer pursuant to which the employer undertakes to transfer his/her monthly salary and the

عقد قرض شخصي

إنه في يوم: الموافق __/__/__ حرر عقد القرض الشخصي هذا ("العقد") فيما بين كل من: أولاً: العين للتمويل ش.م.خ.

فرع:

عنوانه:

..... ويمثلها بالتوقيع على هذا العقد:

(ويشار إليها فيما بعد بـ "العين للتمويل")

ثاني:

جواز سفر رقم:

هوية إماراتية:

رقم:

عنوانه:

..... (ويشار إليه فيما بعد بـ "المقترض"). حيث تقدم

المقترض بطلب إلى العين للتمويل للحصول على قرض شخصي لتسديد

.....

..... وحيث أن العين للتمويل وافقت على منح

المقترض قرض وفق الشروط والأحكام المنصوص عليها في هذا العقد

(ويشار إليه فيما بعد بـ "القرض"). فقد اتفق الطرفان على ما يلي:

تفاصيل القرض

أصل القرض الممنوح من العين للتمويل:
سعر الفائدة: % سنوي

سداد القرض والفوائد

يلتزم المقترض بسداد أصل القرض والفوائد بمبلغ إجمالي

..... على قسط شهري بقيمة

..... لكل قسط.

بحيث يستحق القسط الأول

في.....

..... والقسط الأخير في

..... وذلك وفق

جدول السداد المرفق بهذا العقد. ومن المفهوم أن جدول السداد قد يتغير في

حالة إخلال المقترض بسداد أي مبلغ بتاريخ الاستحقاق أو في أي حالات

جدولة الأقساط سواء خاصة أو عامة وتمت الموافقة عليها من جميع

الأطراف ذات العلاقة.

المادة (1) – سحب القرض

يتم سحب القرض عن طريق إيداع أصل القرض في حساب المقترض بعد استكمال جميع الضمانات والوثائق المبينة في المادة (2) من هذا العقد

المادة (2) – الضمانات والوثائق

ضماناً و تأميناً لسداد القرض والفوائد والعمولات والرسوم وأية مبالغ أخرى قد تستحق بموجب هذا العقد يلتزم المقترض ويتعهد بما يلي :

1. موافاة العين للتمويل بكتاب من جهة عمل المقترض تلتزم بموجبه

بتحويل راتبه/راتبها الشهري ومكافأة نهاية الخدمة لحسابه/

لحسابها لدى العين للتمويل طيلة مدة القرض .

end-of-service benefits to ALAIN FINANCE throughout the loan period.

- In the event the Loan is granted against a personal guarantee, the Borrower undertakes to provide ALAIN FINANCE with the Personal Guarantee Form approved by ALAIN FINANCE and signed by the guarantor(s)

Article (3) – Interest, Commissions, and Fees

- The interest shall be calculated on the daily balance of the drawn and unpaid amounts of the Loan from the date of withdrawal based on the actual number of days lapsed and a 365-day year, to be added to the Loan balance and paid with the monthly installments.
- ALAIN FINANCE will charge the commission's fees and expenses incurred on the Loan as per the instruction of the Central Bank of the United Arab Emirates (UAE) which may be amended from time to time

Article (4) – Events of Default

The Loan elapses and all the installments, interest, and any other fees and expenses become due and payable immediately without having to give any notification or any court ruling and without prejudice to any other rights of ALAIN FINANCE according to this agreement or in accordance with the law in the event of the occurrence of any of the listed below events:

- If the Borrower is terminated for any reason.
- If the monthly salary of the Borrower or any part thereof is transferred to any other body without the prior written approval of ALAIN FINANCE.
- If the Borrower violated any of its undertakings or obligations arising from this agreement.
- If the Borrower failed to pay three consecutive installments or six nonconsecutive installments of the monthly installments without approval of ALAIN FINANCE.
- If, at any time, the information or documents submitted by the Borrower to ALAIN FINANCE are incorrect or any acknowledgment or undertaking submitted by him or provided for under this Agreement is invalid.
- If ALAIN FINANCE notices that there are grounds which could lead to the inability of the Borrower and/or any of his guarantors, as permissible under Central Bank's prevailing regulations, to fulfill his obligations towards ALAIN FINANCE.
- The death of the Borrower or his leaving the country permanently.

Article (5) – General Provisions

- All accounts of any kind or name currently opened or will be opened in the future in whatever currency in the name of the Borrower with ALAIN FINANCE or any of its branches shall be securing each other and ALAIN

- في حالة منح القرض مقابل كفالة شخصية، يلتزم المقترض بموافاة العين للتمويل بنموذج الكفالة الشخصية المعتمد لدى العين للتمويل موقعاً من الكفيل/ الكفلاء

المادة (3) – الفوائد والعمولات والرسوم

- تحتسب الفائدة على معدل الرصيد اليومي للمبالغ المسحوبة وغير المسددة من القرض من تاريخ سحبها على أساس عدد الأيام الفعلية المنقضية وعلى أساس أن السنة 365 يوماً، وتضاف إلى رصيد القرض بحيث تسدد ضمن الأقساط الشهرية.
- تستوفي العين للتمويل العمولات والرسوم والمصاريف المترتبة على القرض حسب تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وفق ما يتم تعديلها من وقت لآخر.

المادة (4) – حالات الإخلال

يسقط أجل القرض وتصبح جميع الأقساط والفوائد وأية رسوم ومصروفات أخرى مستحقة وواجبة السداد فوراً دون الحاجة إلى أذار أو أي حكم قضائي ودون الإخلال بأية حقوق أخرى للعين للتمويل وفقاً لهذا العقد أو وفقاً للقانون في حالة وقوع أي من الحالات المذكورة أدناه:

- إذا تم إنهاء عمل المقترض لأي سبب .
- إذا تم تحويل الراتب الشهري للمقترض أو أي جزء منه إلى أي جهة أخرى بدون موافقة خطية مسبقة من العين للتمويل .
- إذا أخل المقترض بأي من تعهداته أو التزاماته الناشئة عن هذا العقد .
- إذا تخلف المقترض عن سداد ثلاثة أقساط متتالية أو ستة أقساط غير متتالية من الأقساط الشهرية بدون موافقة العين للتمويل .
- إذا تبين في أي وقت من الأوقات عدم صحة البيانات أو المستندات التي قدمها المقترض إلى العين للتمويل أو عدم صحة أي إقرار أو تعهد مقدم منه أو منصوص عليه في هذا العقد .
- إذا ارتأت العين للتمويل أن هناك من الأسباب ما قد يؤدي إلى عدم تمكن المقترض و/أو أي من كفلائه (المعينين وفق ما تسمح به تعليمات المصرف المركزي) من الوفاء بالتزاماته تجاه العين للتمويل .
- وفاة المقترض أو مغادرته الدولة بشكل نهائي

المادة (5) – أحكام عامة

جميع الحسابات من أي نوع أو أي مسمى ومهما كانت عفلنتها المفتوحة حالياً أو التي تفتح مستقبلاً باسم المقترض لدى العين للتمويل أو أي من فروعها تعتبر ضامنة بعضها البعض ويجوز للعين للتمويل إجراء المقاصة بين أية مبالغ قد تكون مستحقة للعين للتمويل على المقترض وأي أموال تكون للمقترض لدى العين للتمويل وأي فرع من فروعها .

FINANCE may set off any amounts due to ALAIN FINANCE from the Borrower from any funds pertaining to the Borrower with ALAIN FINANCE or any of its branches.

2. If any amount falls due on a non-business day, the payment shall be made on the following business day. Business day means any day on which banks operating in the United Arab Emirates are open for dealing.
3. ALAIN FINANCE's books and records shall be final and conclusive evidence in all matters relating to the Borrower's indebtedness unless proven otherwise according to the applicable laws.
4. Without prejudice to the applicable laws, the non-exercise of ALAIN FINANCE of any of its rights or delay in the exercise shall not detract it from this right, nor be considered as a waiver for the realization of the terms and conditions set out in this Agreement.
5. ALAIN FINANCE shall have the right to delegate advocates and collection agents (inside the UAE or abroad) to follow up on the collection of any amounts due to ALAIN FINANCE from the Borrower. The Borrower authorizes ALAIN FINANCE to provide them with any information or documents relating to the accounts of the Borrower.
6. The advocates and collection agents shall have the right to take any appropriate action on behalf of ALAIN FINANCE for the purpose of carrying out their mission which includes contacting the Borrower.
7. In the event the Loan is granted to more than one borrower, the borrowers shall jointly and severally be responsible for the payment of all obligations under the Loan.
8. The Borrower may not assign or transfer to third parties any of his rights or obligations under this Agreement without obtaining the prior written consent of ALAIN FINANCE. The Borrower agrees that ALAIN FINANCE shall have the absolute right to assign or transfer any of its rights under this Agreement in addition to mortgage, guarantees, or any other securities to any authority without having to obtain the Borrower's consent on such assignment or transfer.
9. This agreement is made in two original sets both Arabic and English and in the event of any contradiction between the two texts, the text in Arabic language shall prevail. Each party will retain the original set after its execution.

Article (6) – Life Insurance

The Borrower agrees that ALAIN FINANCE may obtain, but is not obliged to do so, a life insurance policy and disability insurance. The proceeds of such policy shall be used only to settle the Loan and the remaining Loan amount, if any, in addition to the interest and any other amounts due shall be paid by the Borrower or his heirs, as the case may be. The Borrower undertakes to pay the insurance premium monthly on the Loan installment due date or in advance

1. إذا استحق دفع أي مبلغ في يوم ليس من أيام العمل يتم الدفع في اليوم التالي. و يقصد بيوم العمل أي يوم تكون فيه البنوك في دولة الامارات العربية المتحدة مفتوحة للتعامل .
2. تكون دفاتر العين للتمويل و سجلاتها حجة نهائية وقاطعة في كل ما يتعلق بالتزامات المقترض ما لم يتم إثبات العكس وفق القوانين المطبقة .
3. مع مراعاة القوانين المطبقة، لا يؤدي عدم ممارسة العين للتمويل لأي حق من حقوقها أو التأخر في ممارسته إلى الانتقاص من هذا الحق ولا يعد تنازلاً منها عن أعمال الشروط والأحكام الواردة في هذا العقد.
4. يحق للعين للتمويل تفويض المحامين ووكلاء التحصيل (سواء داخل أو خارج الدولة) لمتابعة تحصيل أية مبالغ مستحقة للعين للتمويل في مواجهة المقترض، ويفوض المقترض العين للتمويل بتزويدهم بأية معلومات أو مستندات تتعلق بحسابات المقترض. ويحق للمحامين ووكلاء التحصيل إتخاذ أية إجراءات مناسبة نيابة عن العين للتمويل للقيام بمهمتهم بما في ذلك الاتصال بالمقترض .
5. في حالة منح القرض لأكثر من مقترض، يكون المقترضون مسؤولين بالتضامن والتكافل عن سداد جميع الالتزامات المترتبة على القرض، ويحق للعين للتمويل وحسب تقديرها المطلق مطالبة أي منهم منفرداً أو مطالبتهم مجتمعين وفق ما تراه مناسباً.
6. لا يحق للمقترض أن يتنازل أو يحيل للغير أي من حقوقه أو التزاماته الناشئة عن هذا العقد دون الحصول على الموافقة الخطية المسبقة من العين للتمويل. ويوافق المقترض على أن للعين للتمويل مطلق الحق في التنازل عن أو تحويل أي من حقوقها الناشئة عن هذا العقد بالإضافة إلى الرهونات والكفالات وأية تأمينات أخرى إلى أية جهة دون الحاجة لموافقة المقترض على التحويل أو التنازل .
7. تم تحرير هذا العقد على نسختين أصليتين باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود أي تعارض بين النصين يتم اعتماد النص باللغة العربية. وقد استلم كل طرف نسخة أصلية من العقد بعد توقيعه.

المادة (6) – التأمين على الحياة

يوافق المقترض على قيام العين للتمويل، دون أن تكون ملزمة بذلك بالحصول على وثيقة تأمين على حياة المقترض وضد العجز. ويتم استخدام عوائد هذه الوثيقة فقط لسداد القرض على أن يتم سداد باقي القرض إن وجد والفوائد وأية مبالغ مستحقة أخرى من المقترض أو وراثته حسب واقع الحال ويلتزم المقترض بسداد أقساط التأمين مقدماً أو شهرياً بتاريخ استحقاق

provided the insurance policy has been taken with his consent.

Article (7) – Applicable Law and Competent Courts

This Agreement is subject to and shall be construed pursuant to the applicable laws of the United Arab Emirates and the applicable law of the Emirate in which the Loan account is opened as the case may be. In the event of any dispute arising in relation to this Agreement, the courts of the Emirate in which the Loan account is opened shall have jurisdiction provided that ALAIN FINANCE may, if it deems appropriate, bring proceedings in any other jurisdiction, inside or outside the United Arab Emirates.

Article (8) – Notices and Correspondences

All notices and correspondences between the parties to this Agreement shall be deemed valid and binding when in writing and addressed to the addresses mentioned at the beginning of this Agreement and by registered mail or hand delivery with acknowledgment of receipt unless any of the two parties notifies the other party in writing about the change of address.

Article (9) – Validity of the Agreement

This Agreement shall be valid, executed with all its terms and conditions, and binding among the parties and their successors from the date of signing and remain valid till the payment of all the Borrower's liabilities towards ALAIN FINANCE.

Borrower's Signature / توقيع مقدم الطلب/المقترض

أقساط القرض شريطة الحصول على موافقة المقترض على إصدار البوليصه.

المادة (7) – القانون الواجب التطبيق والمحاكم المختصة

يخضع هذا العقد ويفسر وفقاً للقوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة والقانون الساري في الإمارة المفتوح فيها حساب القرض حسب واقع الحال. وفي حالة نشوء أي نزاع يتعلق بهذا العقد، فإن لمحاكم الإمارة المفتوح فيها حساب القرض الاختصاص القضائي للنظر في ذلك النزاع على أنه يجوز لالعين للتمويل، إذا رأت ذلك مناسباً، أن تقوم باتخاذ إجراءات قانونية أمام أي محاكم أخرى داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

المادة (8) – الإخطارات والمراسلات

تكون كافة الإخطارات والمراسلات بين طرفي هذا العقد صحيحة وملزمة متى كانت مكتوبة ووجهت إلى العناوين المبينة في صدر هذا العقد بموجب خطابات مسجلة أو بالتسليم باليد مقابل التوقيع بالاستلام ما لم يقم أحد الطرفين بإخطار الطرف الآخر كتابة بتغيير عنوانه.

المادة (9) – سرية العقد

يسري هذا العقد، وينفذ بكافة شروطه وأحكامه ويكون ملزماً لطرفيه وخلفائهما اعتباراً من تاريخ توقيعه و يظل سارياً حتى سداد كامل التزامات المقترض تجاه العين للتمويل .

توقيع العين للتمويل Signature